

# Figures and Statistics

## 统计数字

**Table 15 Grants for UGC-funded Institutions for 2008/09 and 2009/10**  
**表 15 2008/09 及 2009/10 教资会资助院校的补助金**

	2008/09 \$m 百万元	2009/10 \$m 百万元
<b>City University of Hong Kong</b> 香港城市大学		
<b>Recurrent Grants</b> 经常补助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整体及增补补助金	1,173.9	1,214.4
Language Enhancement Grants 语文培训补助金	15.5	18.1
Teaching Development Grants 教学发展补助金	4.9	5.7
Central Allocation Vote Funding 中央拨款项目	1.8	2.3
RGC Earmarked Research Grants 研究用途补助金	86.6	79.3
Areas of Excellence Scheme 卓越学科领域计划	-	11.8
Grants for Knowledge Transfer Activities 知识转移活动补助金	-	6.6
<b>Total Recurrent Grants :</b> 经常补助金总计 :	<b>1,282.7</b>	<b>1,338.2</b>
<b>Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other</b>	<b>183.8</b>	<b>84.2</b>
<b>Housing-related Benefits</b> 居所资助计划及其他房屋福利有关之指定用途补助金		
<b>Matching Grants</b> 配对补助金	<b>19.7</b>	-
<b>One-off Special Equipment Grant</b> 一次过特别设备补助金	<b>18.5</b>	-
<b>Capital Grants<sup>1</sup></b> 非经常补助金 <sup>1</sup>	<b>152.6</b>	<b>143.0</b>
<b>Hong Kong Baptist University</b> 香港浸会大学		
<b>Recurrent Grants</b> 经常补助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整体及增补补助金	597.2	587.9
Blister Teacher Education Programmes 师资培训课程附加学额	1.4	0.9
Language Enhancement Grants 语文培训补助金	8.0	8.7
Teaching Development Grants 教学发展补助金	3.1	3.4
Central Allocation Vote Funding 中央拨款项目	17.3	1.3
RGC Earmarked Research Grants 研究用途补助金	27.9	28.0
Grants for Knowledge Transfer Activities 知识转移活动补助金	-	3.0
<b>Total Recurrent Grants :</b> 经常补助金总计 :	<b>654.9</b>	<b>633.2</b>
<b>Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other</b>	<b>77.5</b>	<b>42.6</b>
<b>Housing-related Benefits</b> 居所资助计划及其他房屋福利有关之指定用途补助金		
<b>Matching Grants</b> 配对补助金	<b>8.9</b>	-
<b>One-off Special Equipment Grant</b> 一次过特别设备补助金	<b>19.7</b>	-
<b>Capital Grants<sup>1</sup></b> 非经常补助金 <sup>1</sup>	<b>143.8</b>	<b>271.1</b>

	2008/09 \$m 百万元	2009/10 \$m 百万元
<b>Lingnan University</b> 岭南大学		
<b>Recurrent Grants</b> 经常补助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整体及增补补助金	252.1	252.5
Language Enhancement Grants 语文培训补助金	4.1	4.5
Teaching Development Grants 教学发展补助金	2.2	2.5
Central Allocation Vote Funding 中央拨款项目	0.6	0.6
RGC Earmarked Research Grants 研究用途补助金	4.3	3.4
Grants for Knowledge Transfer Activities 知识转移活动补助金	-	1.2
<b>Total Recurrent Grants :</b> 经常补助金总计 :	<b>263.3</b>	<b>264.7</b>
<b>Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other Housing-related Benefits</b> 居所资助计划及其他房屋福利有关之指定用途补助金	<b>31.5</b>	<b>17.7</b>
<b>Matching Grants</b> 配对补助金	<b>14.1</b>	-
<b>Capital Grants<sup>1</sup></b> 非经常补助金 <sup>1</sup>	<b>40.6</b>	<b>38.1</b>
<b>The Chinese University of Hong Kong</b> 香港中文大学		
<b>Recurrent Grants</b> 经常补助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整体及增补补助金	2,202.0	2,222.2
Earmarked Grants for Department of Ophthalmology & Visual Sciences 眼科及视觉科学系指定用途补助金	16.8	17.8
Blister Teacher Education Programmes 师资培训课程附加学额	3.4	2.4
Language Enhancement Grants 语文培训补助金	17.8	19.3
Teaching Development Grants 教学发展补助金	5.4	5.9
Central Allocation Vote Funding 中央拨款项目	3.8	3.9
RGC Earmarked Research Grants 研究用途补助金	143.2	173.0
Areas of Excellence Scheme 卓越学科领域计划	15.8	16.9
Grants for Knowledge Transfer Activities 知识转移活动补助金	-	11.6
<b>Total Recurrent Grants :</b> 经常补助金总计 :	<b>2,408.2</b>	<b>2,473.0</b>
<b>Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other Housing-related Benefits</b> 居所资助计划及其他房屋福利有关之指定用途补助金	<b>161.4</b>	<b>84.2</b>
<b>One-off Special Equipment Grant</b> 一次过特别设备补助金	<b>43.5</b>	-
<b>Capital Grants<sup>1</sup></b> 非经常补助金 <sup>1</sup>	<b>210.0</b>	<b>367.0</b>

# Figures and Statistics

## 统计数字

	2008/09 \$m 百万元	2009/10 \$m 百万元
<b>The Hong Kong Institute of Education</b> 香港教育学院		
<b>Recurrent Grants</b> 经常补助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整体及增补补助金	448.5	450.7
Blister Teacher Education Programmes 师资培训课程附加学额	9.6	5.9
Language Enhancement Grants 语文培训补助金	7.9	8.5
Teaching Development Grants 教学发展补助金	3.1	3.4
Earmarked Grants for Pension Top-up 补贴退休金之指定用途补助金	6.1	5.2
Earmarked Grants for Town Centre 市区分校之指定用途补助金	9.0	9.3
Central Allocation Vote Funding 中央拨款项目	0.5	0.4
RGC Earmarked Research Grants 研究用途补助金	4.7	11.0
Grants for Knowledge Transfer Activities 知识转移活动补助金	-	1.4
<b>Total Recurrent Grants :</b> 经常补助金总计 :	<b>489.4</b>	<b>495.8</b>
<b>Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other</b> <b>Housing-related Benefits</b> 居所资助计划及其他房屋福利有关之指定用途补助金	<b>31.7</b>	<b>21.3</b>
<b>Matching Grants</b> 配对补助金	<b>21.1</b>	-
<b>Capital Grants<sup>1</sup></b> 非经常补助金 <sup>1</sup>	<b>5.5</b>	<b>27.0</b>
<b>The Hong Kong Polytechnic University</b> 香港理工大学		
<b>Recurrent Grants</b> 经常补助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整体及增补补助金	1,625.3	1,676.3
Language Enhancement Grants 语文培训补助金	20.2	23.7
Teaching Development Grants 教学发展补助金	6.0	6.9
Central Allocation Vote Funding 中央拨款项目	1.9	2.7
RGC Earmarked Research Grants 研究用途补助金	84.3	97.9
Grants for Knowledge Transfer Activities 知识转移活动补助金	-	8.1
<b>Total Recurrent Grants :</b> 经常补助金总计 :	<b>1,737.7</b>	<b>1,815.6</b>
<b>Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other</b> <b>Housing-related Benefits</b> 居所资助计划及其他房屋福利有关之指定用途补助金	<b>193.1</b>	<b>77.6</b>
<b>Matching Grants</b> 配对补助金	<b>23.4</b>	-
<b>One-off Special Equipment Grant</b> 一次过特别设备补助金	<b>13.1</b>	-
<b>Capital Grants<sup>1</sup></b> 非经常补助金 <sup>1</sup>	<b>45.7</b>	<b>226.5</b>

	2008/09 \$m 百万元	2009/10 \$m 百万元
<b>The Hong Kong University of Science and Technology</b> 香港科技大学		
<b>Recurrent Grants</b> 经常补助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整体及增补补助金	1,262.9	1,271.2
Language Enhancement Grants 语文培训补助金	10.5	11.2
Teaching Development Grants 教学发展补助金	3.7	4.0
Central Allocation Vote Funding 中央拨款项目	32.5	4.5
RGC Earmarked Research Grants 研究用途补助金	112.8	146.1
Areas of Excellence Scheme 卓越学科领域计划	10.5	9.0
Grants for Knowledge Transfer Activities 知识转移活动补助金	-	7.4
<b>Total Recurrent Grants :</b> 经常补助金总计 :	<b>1,432.9</b>	<b>1,453.4</b>
<b>Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other</b> <b>Housing-related Benefits</b> 居所资助计划及其他房屋福利有关之指定用途补助金	<b>96.5</b>	<b>55.4</b>
<b>Matching Grants</b> 配对补助金	<b>26.7</b>	-
<b>One-off Special Equipment Grant</b> 一次过特别设备补助金	<b>61.9</b>	-
<b>Capital Grants<sup>1</sup></b> 非经常补助金 <sup>1</sup>	<b>47.9</b>	<b>172.0</b>
<b>The University of Hong Kong</b> 香港大学		
<b>Recurrent Grants</b> 经常补助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整体及增补补助金	2,173.1	2,233.8
Blister Teacher Education Programmes 师资培训课程附加学额	5.1	4.4
Language Enhancement Grants 语文培训补助金	17.1	18.4
Teaching Development Grants 教学发展补助金	5.3	5.7
Central Allocation Vote Funding 中央拨款项目	3.4	4.4
RGC Earmarked Research Grants 研究用途补助金	185.5	203.0
Areas of Excellence Scheme 卓越学科领域计划	22.9	46.1
Grants for Knowledge Transfer Activities 知识转移活动补助金	-	11.8
<b>Total Recurrent Grants :</b> 经常补助金总计 :	<b>2,412.4</b>	<b>2,527.6</b>
<b>Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other</b> <b>Housing-related Benefits</b> 居所资助计划及其他房屋福利有关之指定用途补助金	<b>144.7</b>	<b>86.0</b>
<b>One-off Special Equipment Grant</b> 一次过特别设备补助金	<b>43.3</b>	-
<b>Capital Grants<sup>1</sup></b> 非经常补助金 <sup>1</sup>	<b>19.1</b>	<b>244.6</b>

# Figures and Statistics

## 统计数字

	2008/09 \$m 百万元	2009/10 \$m 百万元
Total for 8 Institutions 八间院校总额	10,681.5	<b>11,001.5</b>
Others <sup>2</sup> 其他 <sup>2</sup>	1.2	<b>22.9</b>
Total Recurrent Grants for the Year 年度内经常补助金总计	10,682.7	<b>11,024.4</b>
Total Earmarked Grants for Housing Benefits for the Year 年度内与房屋福利有关之指定用途补助金总计	920.2	<b>469.0</b>
Total Matching Grants for the Year 年度配对补助金总计	113.9	-
Total One-off Special Equipment Grant for the Year 年度一次过特别设备补助金	200.0	-
Total Capital Grants <sup>1</sup> for the Year 年度内非经常补助金 <sup>1</sup> 总计	665.2	<b>1,489.3</b>

Notes 注释：

- The figures on capital grants cover both grants for capital works projects and Alterations, Additions, Repairs and Improvements (AA&I) projects. 非经常补助金包括基本工程计划项目及改建、加建、维修及改善工程的拨款金额。
- Including grants disbursed for the sector-wide and cross-institutional activities, balance of Earmarked Research Grants and Central Allocations to be allocated to Institutions. 包括进行有关学界及跨院校活动的补助金、研究用途补助金余款及中央拨款之余数，而该等余数将会发放给受资助院校。
- The figures on recurrent grants, matching grants and one-off special equipment grant refer to the financial year of institutions from July to June. 经常补助金、配对补助金以及一次过特别设备补助金的数字是以7月至6月的院校财政年度计算。
- The figures on earmarked grants for housing benefits and capital grants refer to the financial year from April to March. 与房屋福利有关之指定用途补助金以及非经常补助金的数字是以4月至3月的财政年度计算。
- The figures on recurrent grants, earmarked grants for housing benefits, matching grants and capital grants are updated to the best estimate as at end of March 2010. 经常补助金、与房屋福利有关之指定用途补助金、配对补助金及非经常补助金的数字是更新至2010年3月完结时的最佳估算。